

## Rebecca Jane Stanton

106 W. 116<sup>th</sup> St., Apt. 12B  
New York, NY 10026  
(917) 535-7671; rjs19@columbia.edu

### Employment History

Adjunct Assistant Professor, Slavic Department, Columbia University, 2014-present.  
Lecturer, Summer Session (Intermediate Russian II), Columbia University, summer 2015  
Visiting Scholar, Harriman Institute, Columbia University, July 2014-June 2015  
Assistant Professor of Russian, Barnard College. July 2004 – June 2014.

### Education

- **Ph.D.**, Russian Literature                      **Columbia University**      2004
- **M. Phil.**, Russian Literature                **Columbia University**      2000  
    *Minor field: Modern German Literature*
- **M.A.**, Russian Literature                    **Columbia University**      1996
- **B. A.**, French and Russian                 **Columbia University**      1994

### Other Professional Training

- RewirED faculty workshops on blended learning (<http://ctl.columbia.edu/faculty/rewired/>), Columbia University, Nov. 6-Dec. 16, 2015
- STARTalk Institute for Teachers of Russian, Middlebury College, July 21-August 5, 2014
- "Diversity in the classroom," Willen Faculty Seminar, Barnard College, 2013-14
- Reacting To The Past Annual Institute, Barnard College, summers 2007-2012
  - **Convenor**, "Greenwich Village 1913: Suffrage, Labor, and the New Woman," 2011
- Certificate of Advanced Professional Training in Russian, Moscow State University, summer 2005

### Research and Teaching Interests

- Twentieth-century Russian literature and culture
- Magic in literature
- National and ethnic identities in Soviet literature
- Self-narrative
- City mythologies
- Popular and mass culture
- Music

### Selected Fellowships and Honors

- Nominee, Gladys Brooks Junior Faculty Excellence in Teaching Award (2008, 2009, 2011).
- ACTR/U.S. Title VIII Research and Language Training Fellowship, Spring 2007.
- Davis Center Post-Doctoral Fellowship, Harvard University, Fall 2006.
- PepsiCo Fellowship for Research in the FSU, Harriman Institute: Fall 2006, Summer 2005.
- U.S. Dept. of Education Fulbright-Hays Fellowship for Advanced Study in Russia, Summer 2005.
- Nominee, Salo and Jeanette Baron Dissertation Prize in Jewish Studies, 2004
- Volodymyr and Lydia Bazarko Fellowship for Ukrainian Studies, Harriman Institute, 2002-03.
- Harriman Institute Junior Fellowship, 2002-03.
- Nominee, Core Teaching Award, Columbia University, 2002
- President's Fellow Dissertation Award, Columbia University, 2000-01.

### **Current Membership in Professional Societies**

- Modern Languages Association of America (MLA; Executive Committee member, Slavic and East European Literatures Division, 2012-17; Delegate Assembly, representative for Less Commonly Taught Languages, 2014-2017)
- American Association of Teachers of Slavic and East European Languages (AATSEEL; Vice-President, 2012-15)
- Northeast Slavic, East European, and Eurasian Studies conference (NESEEEES, formerly MASC; board member, 2009-13; President, 2012-13)
- Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies (ASEEES, formerly AAASS)

### **Languages**

Professional competence in English (native), Russian, German, and French; reading knowledge of Ukrainian, Hindi, Latin, Spanish.

---

## **TEACHING & ADVISING**

### **Courses Taught**

*Courses in Russian literature and culture*

**Literature & Revolution** (undergraduate survey of 20<sup>th</sup> century Russian literature, in English)

**Senior Seminar for Russian Majors** (thesis seminar)

**Literature, Politics, and Tradition After Stalin** (graduate seminar)

**A Revolution in Literature, 1917-1934** (graduate seminar)

**The Discourse of Self in Russia & the West** (cross-listed with Comparative Literature)

**Legacies of the Russian Empire and Soviet Union** (interdisciplinary colloquium, co-taught with a social scientist; cross-listed with History and Political Science)

**Supervised Individual Research** (graduate and undergraduate levels)

*Russian language courses*

**Elementary Russian I and II**

**Intermediate Russian I and II**

**Twentieth-Century Prose Writers** (short stories of the 1920s, in Russian)

*Courses in Comparative Literature*

**Race, Ethnicity, Narrative in the Russian/Soviet Empire** (open to graduates and undergraduates; cross-listed with Ethnic Studies and Global Core)

**Magic and Modernity** (open to graduates and undergraduates)

**Imagining the Self** (undergraduate course)

*First-Year Seminars and Core Curriculum*

**Masterpieces of Western Literature and Philosophy** (aka “Lit. Hum.”; Columbia Core)

**Reacting to the Past** (Barnard FYS; a game-based curriculum, set in historical moments of crisis and debate, wherein students are assigned roles informed by classic texts in the history of ideas)

**Reinventing Literary History: Women and Culture** (Barnard FYS; taught as in-residence seminar)

**Reinventing Literary History: Legacy of the Mediterranean** (Barnard FYS)

**Logic and Rhetoric** (Columbia Core; required academic writing course for first-year students)

*College-level courses for high school students*

**Reacting to the Past: Greenwich Village, 1913.** Harlem Educational Activities Fund, supported by a grant from the Teagle Foundation. Co-taught with Laurie Postlewait (French). Fall 2012, Fall 2013.

**What Is Great Literature?** Columbia Summer Program for High School Students, 2000.

**Service on Ph.D. Dissertation Committees**

- Anita Ta'rnai, 2014, "Cultural Experimentation as Regulatory Mechanism in Response to Events of War and Revolution in Russia (1914-1940)" (second reader).
- Anna Dvigubski, 2012, "The Figured Author Device in Nabokov, Bulgakov, and Chekhov" (second reader and defense chair).

**Theses Directed****For the M.A. degree:**

- Sophie Pinkham (Russian Literature, 2014): "*Zdesizdat* and Discursive Rebellion: The *Metropol'* Affair."
- Kristin Warbasse (Russian Literature, 2014): "Embodying the Reader: Ivan Bunin's Strategies of Self-Preservation."
- Sarah Diaz (Regional Studies, 2013): "Imagination of the City in Ukrainian Literature" (second reader).
- Genevieve Guzmán (Russian Literature, 2012): "The Poetics of Illumination in Isaac Babel's *Red Cavalry*."
- Sophie Pinkham (Regional Studies, 2012): "*Blatnaia pesnia*, the Odessa myth, and Alternatives to Utopia in Soviet Song."
- Emily Laskin (Regional Studies, 2012): "Space: Gilas, Uzbekistan" (second reader).
- Brendan Nieubuurt (Russian Literature, 2011): "Satellite of Love: Astral Imagery, Memory and a Metaphysics of Intimacy in the Late Fiction of Ivan Bunin."
- James Williams (Slavic Cultures, 2009): "The World According to Gary Shteyngart" (second reader).
- Greta Matzner-Gore (Russian Literature, 2009): "The Projecting Eye: Literature of Envy."
- Natalka Burian (Slavic Cultures, 2008): "Leopold von Sacher-Masoch and Ukraine."
- Emma Lieber (Russian Literature, 2006): "'Woe Unto Us': Gogol, Babel, and the Human Predicament."

**For the B.A. degree:**

- Aisling Hunt (Russian Regional Studies, 2014), "Ramzanism: Ramzan Kadyrov's Consolidation of Power Through the Creation of a New Chechen Culture and Cult of Personality."
- Juliana Strawn (Comparative Literature, 2014), "Russian and American Modernisms: Acmeism, Futurism, and Imagism."
- Hyunhee Shin (Russian Literature, 2013), "The Evolution of Shostakovich's Musical Language as a Discourse Within a Confined Cultural Space."
- Alisa Koyrakh (Comparative Literature, 2012), "Nella Larsen Comes to Russia: An Exercise in Translation."
- Hannah Gould (Russian Literature, 2011), "Theorizing Reading: Examining Adaptations of Nabokov's *Lolita*."
- Casey O'Malley (Russian Language and Culture, 2010), "To the Heights Ahead: Mountaineering as Political Expression in the Soviet Union."
- Micah Horwitz (Russian Literature, 2010), "Mapping Moscow: Geographic and Political Landscapes in Vladimir Sorokin's *Day of the Oprichnik*."
- Sasha de Vogel (Russian Literature, 2009), "Life and Death at the End of the World: Space, Time and the Apocalyptic in *Moscow-Petushki*" [awarded Departmental honors].
- Allegra Panetto (Russian Regional Studies, 2009), "Of Screams and Silence: Memorializing the Ukrainian Famine of 1932-33 in 2008."
- Maria Najem (Comparative Literature, 2008), "Edgar Allan Poe, Nikolai Gogol, and the Growth of Periodicals in the Nineteenth Century."

- Elizabeth Psyck (Russian Regional Studies, 2008), "Ethnic Conflict in Abkhazia: Causes and Contributing Factors."
- Aleksei Wagner (Russian Literature, 2007), "Gender and Sexuality in Stories by Isaac Babel."
- Monica Finley (Russian Regional Studies, 2006), "Emigré Conventions: Russian Artists Abroad."
- Katherine Haggis (Russian Regional Studies, 2006), "Modern Slavery: Sex Trafficking in Russia."
- Kathryn Sosnak (Russian Literature, 2005), "East Meets West: A Look at the Literature of the Russo-Japanese War."

### **Academic Advising**

- Major advising: approximately 5 major advisees and 1-2 thesis advisees each year
  - First-year/sophomore advising: 12 first-year and 12 sophomore students each year
- 

## **SCHOLARSHIP**

### **Publications**

#### **Book**

*Isaac Babel and the Self-Invention of Odessan Modernism*. Northwestern University Press, 2012.

- Reviewed in:
  - *The Russian Review* 72.2 (Spring 2013): 311–312 (Carol J. Avins)
  - *Slavic and East European Journal* 57.2 (Summer 2013): 300–302 (Duncan White)
  - *The NEP Era: Soviet Russia, 1921-1928*, Vol. 7 (2013): 69-71 (Val Vinokur)
  - *Slavic Review* 73.1 (Spring 2014): 215-17 (Amelia Glaser)
- Selected as focus of Presidential panel, AATSEEL 2014 conference

#### **Articles**

- "Юлий Цезарь в подвале: Бабель и Шекспир." *Вопросы литературы*, 2015:3 (May-June, 2015).
- "'The text was considered miraculous': Magic Words in Pasternak's *Doctor Zhivago*." *Poznan Slavic Studies/Poznańskie Studia Slawistyczne* 4 (2013): 165–176.
- "Ekphrasis in Babel's *Red Cavalry*: Letters on 'A Letter.'" With Greta Matzner-Gore. *Ubandus, the Slavic Review of Columbia University* 15 (2013).
- "From 'Underground' to 'In the Basement': How Odessa Replaced Petersburg as Capital of the Russian Literary Imagination." *American Contributions to the 14th International Congress of Slavists. Vol. 2: Literature*, ed. David M. Bethea. Slavica, 2008. Pp. 203–216.
- "Talking Back to Nabokov: A Commentary on a Commentary." *Ubandus, the Slavic Review of Columbia University* 10 (2007): 212-221.
- "Identity Crisis: The Literary Cult and Culture of Odessa in the Early Twentieth Century." *Symposium: A Quarterly Journal in Modern Foreign Literatures*, Vol. 57 (2003): 117-126.
- "Chichikov Dis-Coursed: Discursive Dominance and Narrative Momentum in Gogol's *Dead Souls*." *The Soviet and Post-Soviet Review* 28:1 (2001, printed 2002): 197-206.
- "Isaak Babel's Great Credibility Caper." *Australian Slavonic and East European Studies* 15:1-2 (2001): 115-125.

#### **Book Chapters**

- "Reading for the Self: Unwrapping the Nested Autobiographies in Lermontov's *A Hero of Our Time*." In *Teaching Nineteenth-Century Russian Literature*, ed. Deborah Martinsen, Cathy Popkin, and Irina Reyfman. Academic Studies Press, 2014. Pp. 246-60.

- "A Monstrous Staircase': Inscribing the Revolution of 1905 on Odessa." In *Rites of Place: Public Commemoration in Russia and Eastern Europe*, ed. Julie Buckler and Emily D. Johnson. Northwestern University Press, 2013. Pp. 59-80.
- "Feminine Resurrections: Gendering Redemption in the Last Novels of Tolstoy and Dostoevsky." In *Mapping the Feminine: Russian Women and Cultural Difference*, ed. Hilde Hoogenboom, Catharine Theimer Nepomnyashchy, and Irina Reyfman. Slavica, 2008. Pp. 71-90.
- "Battlestar Canonical: BSG and the Texts of Classical Antiquity." In *Battlestar Galactica: A Successful Reimaging of the Classic Series*, ed. James Iaccino and Barbara Silliman. McFarland Press, scheduled publication date 2011 [Note: volume indefinitely postponed due to editor illness].

### Book Reviews

- Catriona Kelly, *St. Petersburg: Shadows of the Past* (Yale UP, 2014), for *The Historian* (in progress).
- Efraim Sicher, *Babel' in Context: A Study in Cultural Identity*, by Efraim Sicher (Academic Studies Press, 2012), for *Slavic and East European Journal* (in progress).
- Charles King, *Odessa: Genius and Death in a City of Dreams* (W.W. Norton, 2011), *Slavic Review* 73:2 (Summer 2014).
- Igal Halfin, *Red Autobiographies: Initiating the Bolshevik Self* (U of Washington Press, 2011), *Slavic and East European Journal* 57.4 (Winter 2013).
- Gregory Freidin, ed., *The Enigma of Isaac Babel* (Stanford UP, 2009), *Slavic and East European Journal* 55.4 (Winter 2011).
- Sofia Moshevich, *Dmitri Shostakovich, Pianist* (McGill-Queen's UP, 2004), *Slavic and East European Journal* 54.2 (Summer 2010).

### Other Publications

- "Interpreters on Shostakovich III: An Interview with Nikolai Kachanov." *The DSCH Journal* 19 (2003)
- "The Fall of Berlin" (translation of choral text), Carnegie Hall program notes, February 20, 2003.

### Works in Progress

- "Bulgakov, Faust, and the Politics of Magic" (article, under revision, ~8000 words)
- "Magic and Modernity in Soviet Literature" (second book project)
- "Ukraine's Urban Imaginaries: Odessa and Kiev" (chapter for the *Palgrave Handbook to Literature and the City*, ed. Jeremy Tambling; 5000 words, due Dec. 2015)
- "*Julius Caesar* in the Basement: Babel, Shakespeare, and Revolution" (article, in draft)
- "*Quand même et malgré tout*: Francophile Odessa" (article, in draft)
- "Native Sons and Soviet Fathers: Forging Far Eastern Literatures in 1950s Leningrad" (article, in early draft)

### Digital Materials

- "From Athens 403 B.C. to Manhattan 2011" (1000 words), front-page post for the Barnard website reflecting on the launch of the multi-year project "For The Public Good" (<http://barnard.edu/headlines/public-good-athens-403-bc-manhattan-2011>).
- "Greenwich Village 1913: Walking Tour." Annotated map and historical notes, developed for the Reacting To The Past game "Greenwich Village 1913: Suffrage, Labor, and the New Woman" and available to faculty nationwide on the RTTP Consortium website (<http://rttp.org/drupal/greenwich>).
- <http://russian.psydeshow.org>. Web site providing background and multimedia materials, study questions, and discussion boards to support the teaching of **RUSS V3221: Literature and Revolution**. (Password protected: user name=zhivago, password=lara.)
- <http://humanities.psydeshow.org>. Web site to support the teaching of Literature Humanities (no longer updated, but still used as a resource by Columbia instructors).

- <http://www.columbia.edu/~rjs19/>. Personal website, with multimedia teaching portfolio and other information.

### Public Lectures and Appearances

- **Diverging Perspectives Film Festival, New York, NY.** Pre-film talk (30 minutes) introducing *The Overcoat (Shinel'*, Kozintsev and Trauberg, 1926). June 2, 2012.
- **Bard Music Festival, Annandale-on-Hudson, NY.** Pre-concert lecture (20 minutes) for *Prokofiev and His World*, Program Six: "White Russians Abroad." August 15, 2008.
- **M.S. Furmanov, Russia.** Series of three shipboard lectures on Russian culture delivered to approx. 80 tour participants from university alumni associations. July 19-31, 2008.
- **"City Cinematheque," CUNY-TV.** 30-minute discussion of Andrei Tarkovsky's film *The Mirror (Zerkalo, 1975)*, with host Jerry Carlson. First broadcast April 8, 2006 (rerun periodically).

### Invited Lectures

<i>Title</i>	<i>Date and Location</i>
"5'nizza" and the Interesting Problem of Post-Soviet Retro.	Colgate University, April 29, 2009.
From "Underground" to "In the Basement": How Odessa Replaced Petersburg as Capital of the Russian Literary Imagination ( <i>expanded version</i> ).	Stanford University, Jan. 17, 2007; University of Southern California, Jan. 19, 2007.
Liars, "Bad" Writing, and Stories That Come True: The Odessian Moment in Russian Literature.	Harvard University, Nov. 29, 2006.
Valentin Kataev and the Odessa Mystique.	University Seminar on Slavic History and Culture, Columbia University, May 7, 2004.

### Conference Participation (\* = by invitation)

#### Seminars

*"For the Public Good" (interdisciplinary faculty seminar, multi-year)	Barnard College, 2011-14
*"The Rhetoric of Resemblance" (colloquium), Radcliffe Institute for Advanced Study	Cambridge, MA May 8-9, 2009

#### Conference presentations

<i>Title</i>	<i>Venue</i>	<i>Date and Location</i>
From Slavic Studies to Global Studies [roundtable].	ASEEES Annual Convention	Philadelphia, PA November 19-22, 2015
*Юлий Цезарь в подвале: Бабель и Шекспир.	И. Бабель в историческом и литературном контексте: XXI век	IMLI / State Literary Museum Moscow, Russia June 23-26, 2014
' <i>Quand même et malgré tout</i> ': Francophile Odessa.	ACLA Annual Meeting	New York University, NY March 20-23, 2014
<i>Julius Caesar</i> in the Basement: Babel, Shakespeare, and Revolution.	ASEEES Annual Convention	Boston, MA November 21-24, 2013
The Poetics of Odessa: Tricksters and Looking-Glass Logic	AATSEEL Annual Convention	Boston, MA January 3-6, 2013

Bulgakov, Faust, and the Politics of Magic.	ASEEES Annual Convention	Washington, DC November 17-20, 2011
*Platonov's "River Potudan" [roundtable].	Andrei Platonov: Style, Context, Meaning	Columbia University New York, NY February 12-13, 2011
Magical Symbolism in Bulgakov and Pasternak.	ASEEES Annual Convention	Los Angeles, CA November 18-21, 2010
*Heroes of Our Time: Unwrapping the Nested Autobiographies in Lermontov's Novel.	Formulations: Teaching Nineteenth-Century Russian Literature. A Conference in Honor of Robert L. Belknap	Columbia University New York, NY February 12-13, 2010
The Odessa Rogue in Soviet Literary Culture.	AAASS Annual Convention	Boston, MA November 12-15, 2009
"A Monstrous Staircase": Inscribing the Revolution of 1905 On Odessa.	AAASS Annual Convention	Philadelphia, PA November 20-23, 2008
*5'nizza и проблематика постсоветской памяти.	Soviet Culture in the Post-Soviet Space: Perspectives and Transformations	Urals State University, Ekaterinburg, Russia October 21-23, 2008
When the Kitsch Hits the Fan: "5'nizza" and the Problematics of Post-Soviet Memory.	BASEES Annual Conference	Cambridge University (UK) March 28-30, 2008
*City Through the Looking-Glass: Literary Odessa.	Eurasian Cities: Between Metropolis and Frontier	University of Toronto March 14-15, 2008
What Was Odessian Modernism?	AAASS Annual Convention	New Orleans, LA November 15-18, 2007
The Uses of Popular Culture, I [roundtable; chair and organizer].	AAASS Annual Convention	New Orleans, LA November 15-18, 2007
Образ Японии в русской литературе на порогах двух столетий.	Восток-Запад. Культура и цивилизация	Nikolai Roerich Museum Odessa, Ukraine April 19-20, 2007
*Zhivago's Magpies: Magical Discourses in Soviet Literature to the Thaw.	The Occult in Russia (20 <sup>th</sup> Century), conf. of Deutsche Gesellschaft für Osteuropakunde	Berlin, Germany March 13-15, 2007
The Uses of Popular Culture [roundtable; chair and organizer].	AAASS Annual Convention	Washington, DC November 16-19, 2006
"Self" as a Theoretical Category [roundtable].	AAASS Annual Convention	Washington, DC November 16-19, 2006
Battlestar Canonical: <i>Galactica</i> and the Texts of Western Antiquity.	Popular Culture Association Annual Convention	Atlanta, GA April 13-15, 2006.
*From "Underground" to "In the Basement": How Odessa Replaced Petersburg as Capital of the Russian Literary Imagination.	"From My Wondrous, Beautiful Far-Away": Modern Russian Literature in Retrospect. A conference in memory of Robert A. Maguire	Columbia University, NY March 17-19, 2006
Babel's Odessa [roundtable].	AATSEEL Annual Meeting	Washington, DC December 27-30, 2005

Nabokov and Lermontov, or, Adventures in Textual Colonization.	AAASS Annual Convention	Salt Lake City, UT November 3-6, 2005
Collaborative Autobiografictions: Babel and Paustovsky.	Mid-Atlantic Slavic Conference	New York, NY March 27, 2004
*Identity Crisis: The Literary Culture of Odessa in the Early Twentieth Century.	"BORDERLINES": The Ray Smith Symposium, Syracuse University	Syracuse, NY April 6-8, 2002
Isaak Babel's Great Credibility Caper.	ANZSA Conference on Russian Literature	Christchurch, New Zealand February 3-4, 2000
Deception, Delusion, Diegesis in Isaac Babel's "Story of My Dovecote."	AATSEEL Annual Meeting	San Francisco, CA December 27-30, 1998
Chichikov Dis-Coursed: Discursive Dominance and Narrative Direction in Gogol's Dead Souls.	AASCPCS/ANZSA Int'l Conference on Communist and Post-Communist Societies	Melbourne, Australia July 7-10, 1998 ( <i>in absentia</i> )

### Service as chair/discussant

- MLA, Jan. 2015: "From Siberia to the Planet Mars: Russian Science Fiction" (organizer and chair).
- ASEEES, Nov. 2014: "Modernist Exchanges in Early 20<sup>th</sup>-Century Russian Literature" (discussant).
- MLA, Jan. 2014: "Socialist Culture in the Age of Disco, I: Russian (Tele)visual Media" (organizer and chair).
- AATSEEL, Jan. 2014: "Mediating Science Fiction: Across Languages, Disciplines, and Platforms" (chair).
- ASEEES, Nov. 2013: "'You're Going to Make This Place Your Home': Exiles, Nomads, and Hybrids in the Search for Self" (discussant).
- ASN (Association for the Study of Nationalities), April 2012: "Place and Memory on Russia's Periphery" (discussant).
- NESEEES, March 2012:
  - "Twentieth-Century Russian Literature" (discussant);
  - "Imagining Eurasia" (chair).
- *Legacies of the Russian Avant-Garde* conference, CU, February 2012 (panel chair).
- AATSEEL, Jan. 2012: "The Enchanted '60s" (discussant).
- ASEEES, Nov. 2011: "Borders, Authority, Myth-Making" (discussant).
- *Andrei Platonov: Style, Context, Meaning* conference, CU, February 2011 (panel chair).
- ASEEES, Nov. 2010: "Hooligans, Prisoners, and Rogues: Criminal Culture in Russia and Eastern Europe" (discussant).
- ASN, April 2010: "Russian Cultural Space" (discussant).
- Columbia-Princeton graduate student conference, April 2010: "Twentieth and Twenty-First Century Prose" (discussant).
- Mid-Atlantic Slavic Conference, March 2010:
  - "French Reflections in Russian Mirrors" (discussant);
  - "Twentieth-Century Russian Poetry" (chair).
- AATSEEL, Dec. 2009: "Vexed Forms of Race and Speech in Soviet Culture" (discussant).
- AAASS, Nov. 2009: "Cultural Transgressions" (discussant).
- Mid-Atlantic Slavic Conference, April 2009:
  - "Twentieth Century Russian Literature, I" (chair/discussant).
  - "Twentieth Century Russian Literature, II" (chair).
- AAASS, Nov. 2008: "Can the Ukrainian Female Subaltern Speak?" (discussant).
- *Screened Sexualities* conference, CU, October 2008: "Cinematography of Desire" (discussant).



- Robert Maguire memorial conference, CU, March 2006: "Domesticating the Grand Narrative" (chair/discussant).
- *The Icon and Modernity* conference, CU, October 2003: "The Icon and the Word" (discussant).

### **Relevant Avocational Activities**

- **Singer**, Russian Chamber Chorus of New York, 1990-2012  
*Solo and ensemble work, including numerous CD recordings (<http://rccny.org/buyCDs.html>); and performances at Carnegie Hall under the direction of Yuri Temirkanov, Valery Gergiev, Vladimir Ashkenazy, Vladimir Spivakov, and Leon Botstein; at Avery Fisher Hall under Stephen Layton; and on "A Prairie Home Companion" with Garrison Keillor (show # 1235).*
  - **Translator & Editor**, Russian Musical Arts Society of America, 1995-2005  
*Translation of conductor's notes and texts of Russian works; creation and editing of concert program content.*
- 

## **SERVICE**

### **Service to the Department, College, and University**

#### **Barnard College committees:**

- Faculty Governance and Procedures Committee, 2007-09; 2011-13
- Faculty Advisory Committee on Internationalization, 2011-13
- Faculty Diversity and Development Committee, 2009-11
- Committee on Instruction, 2009-11
- Middle States Assessment Working Group #5, 2009-10  
*(institutional self-study committee covering faculty, curriculum and educational offerings)*
- Barnard Library and Academic Information Systems Committee, 2005-06

#### **Other institutional service:**

- At Barnard College:
  - Undergraduate advising (see "Teaching and Advising" above), 2004-present
  - Barnard Alumnae Reunion: led "Reacting to the Past" microgames, 2010, 2011, 2012
  - Barnard Reach Out annual community service program, faculty leader, 2005, 2007-10
  - Barnard Family Weekend: taught "What Is a First-Year Seminar?" mini-seminars, 2005, 2009
  - In-Residence First-Year Seminar, 2005-06
- At Columbia University:
  - Graduate Career Adviser, Slavic Dept., 2008-12
  - Harriman Institute Undergraduate Fellowship committee, 2007-12
  - Designed/edited/maintained Slavic Department web sites, 2003-12
  - Admissions committees for PhD program in Russian and for MA programs in Russian, Slavic Studies, and Regional Studies: 2003-2012
  - Coordinator, Slavic Dept. German language proficiency exam, 2003-12; French exam, 2003-5
  - Juror, Pushkin Prize (Department prize for poetry translation) 2004, 2010
  - Presenter, Preparing Future Faculty conference, GSAS Teaching Center, 2009
  - Harriman Institute Self-Study Committee, 2005-06
  - Slavic Department Curriculum Committee (elected by graduate students), 2003-04, 2005-06

**Service to the Profession****Elected offices:**

- MLA Delegate Assembly, Representative for Less Commonly Taught Languages, 2014-2017.
- MLA Slavic and East European Literatures Division, Executive Committee, 2012-2017 (Chair, 2015-16).
- AATSEEL, Vice-President and co-chair of Membership Outreach, 2012-2014.

**Other professional service:**

- President, NESEEEES (Northeast Slavic, East European, and Eurasian Studies conference), 2012-13. *Hosted regional Slavic conference at Barnard, March 23, 2013; created and administer NESEEEES Facebook page.*
- NESEEEES Executive Board member, 2009-12.
- Referee manuscripts for *Slavic Review*, *Russian Review*, *Comparative Literature*, *a/b: Auto/biography Studies* (2007-present).
- Co-organizer, conferences:
  - Narratives of Jewish-Slavic Encounters in 20<sup>th</sup>-Century Eastern Europe (sponsored by Harriman Institute). Prague, Czech Republic, May 26-28, 2008.
  - "From My Wondrous, Beautiful Far-Away": Modern Russian Literature in Retrospect. A conference in memory of Robert A. Maguire. Columbia University, NY, March 17-19, 2006.
- Organizer, panels and roundtables:
  - "From Siberia to the Planet Mars: Science Fiction in Russia" (panel), MLA 2015.
  - "Socialist Culture in the Age of Disco" (panel), MLA 2014.
  - "Theatricality and Revolution" (panel), ASEEEES 2013.
  - "Intellectual and Social Revolutions in the 19<sup>th</sup>-Century Novel" (panel), ASEEEES 2013.
  - "100 Years of *The Rite of Spring*" (panel), MLA 2013.
  - "The Enchanted '60s" (panel), AATSEEL 2012.
  - "Magic Words in Modern Russian Literature" (panel), ASEEEES 2010.
  - "Odessa: Interdisciplinary Perspectives on the 'Golden City'" (panel), AAASS 2007.
  - "The Uses of Popular Culture," I & II (two-part roundtable), AAASS 2007.
  - "The Uses of Popular Culture" (roundtable), AAASS 2006.
  - "Babel's Odessa" (a special roundtable in conjunction with a theatrical performance based on Isaac Babel's *Odessa Tales*), AATSEEL 2005. With Janneke van de Stadt.
  - "Nabokov and Others" (panel), AAASS 2005.

**Relevant Community Service**

- Co-taught an after-school enrichment seminar for local high school students, using the *Reacting to the Past* pedagogy to introduce students to early 20<sup>th</sup>-century New York history and develop their academic writing and speaking skills. Supported by a grant from The Teagle Foundation. Barnard College/Harlem Educational Activities Fund; Fall 2012, Fall 2013.
- Spoke on Sergei Bodrov's *Mongol* (2007) at Slavic and East European Film Series. Columbia University, April 5, 2012.
- Organized film screening of Bollywood-Mosfilm collaboration *Afanasy Nikitin* (aka *Pardesi*, 1957) and public lecture by Anindita Banerjee: "The Journey of the 'Russian Columbus' from Victorian England to Bollywood" (<http://barnard.edu/events/journey-russian-columbus-victorian-england-bollywood>). Barnard Center for Translation Studies, February 12 and 14, 2012.
- Organized public performance by ZEDASHE, folk music and dance ensemble from the Republic of Georgia. Columbia University, October 18, 2007.
- Organized public lecture, "Nabokov, Or What Could Be Verse," by Brian Boyd, author of definitive two-volume critical biography of Vladimir Nabokov. Harriman Institute, November 14, 2005.

## **References**

The following have agreed to provide references upon request:

Cathy L. Popkin  
Jesse and George Siegel Professor in the Humanities  
Department of Slavic Languages and Literatures  
Columbia University  
1130 Amsterdam Avenue, MC 2839  
New York, NY 10027  
(212) 854-3941  
cp18@columbia.edu

Julie A. Buckler  
Professor of Slavic Languages and Literatures  
Harvard University  
Barker Center 372  
12 Quincy Street  
Cambridge, MA 02138  
(617) 495-4065  
buckler@fas.harvard.edu

Liza Knapp  
Associate Professor of Slavic Languages and Literatures  
Columbia University  
1130 Amsterdam Avenue, MC 2839  
New York, NY 10027  
(212) 854-3941  
lk2180@columbia.edu

Irina Reyfman  
Professor of Slavic Languages and Literatures  
Columbia University  
1130 Amsterdam Avenue, MC 2839  
New York, NY 10027  
(212) 854-3941  
ir2@columbia.edu